



Las II Jornadas Internacionales de Literaturas Africanas muestran las identidades del continente a través de la escritura

- Seis escritores y escritoras africanos participan en esta actividad organizada por El Pájaro Azul, con la colaboración de la Universidad de Oviedo y la Agencia Asturiana de Cooperación al Desarrollo
- El Aula Severo Ochoa del Edificio Histórico de la Universidad de Oviedo acogerá este simposio los días 24, 25 y 26 de marzo
- La fundación otorgará por primera vez el Premio Letras Africanas, que distinguirá la labor realizada por editoriales españolas en favor de las literaturas de África

Oviedo/Uviéu, 25 de febrero de 2020. Mostrar los distintos aspectos de las identidades africanas a través de la escritura. Este es el objetivo de las segundas Jornadas Internacionales de Literaturas Africanas que, organizadas por El Pájaro Azul, se celebrarán en Oviedo/Uviéu del 24 al 26 de marzo. Este simposio, que se desarrollará bajo el epígrafe *Identidad y escritura*, colaboran la Universidad de Oviedo y la Agencia Asturiana de Cooperación al Desarrollo.

En la segunda edición de las jornadas participarán seis escritores de Mali, Costa de Marfil, Guinea Ecuatorial y Sáhara, voces muy distintas y muy personales que nos acercarán a los rasgos propios de distintos pueblos y a diversas realidades africanas. Autores y autoras como el maliense Ismael Diadié, las marfileñas Roukiatou Hampâté Bâ y Tanella Boni, los saharauis Bahia Mahmud Awah y Zahra Hasnau y el ecuatoguineano Francisco Zamora Lobo.

Roukiatou Hampâté Bâ representa y difunde la obra de su padre, además de proteger todos sus manuscritos. Es otra custodia de valiosísimos documentos, testimonios del pasado, al igual que Ismael Diadié. Amadou Hampâté Bâ era un gran defensor de la oralidad africana, como lo prueban sus escritos y sus conferencias en la sede de la Unesco. Zamora, Zahra y Bahia escriben en español. Y Tanella ha publicado en 2018 *Habiter*, un ensayo muy interesante en el que la autora sueña con ver un mundo habitable a cualquier lado de las fronteras. Las y los moderadores de las mesas serán profesorado de la Universidad de Oviedo.



Nota de Prensa

Paralelamente a estas jornadas, se celebrará en la Facultad de Filosofía y Letras un encuentro de personal investigador en torno a dos temas: *Mujeres africanas: apariencias, realidades y contextos* y *África: identidad, oralidad y escritura*, encuentros en los que El Pájaro Azul colabora con el Departamento de Filología Inglesa, Francesa y Alemana de la Universidad de Oviedo. Estos seminarios están adscritos al proyecto I+D+i *Extraños cosmopolitas: Mundos alternativos en la escritura contemporánea*.

Todos estos proyectos se completan con *Autores africanos*, una colección de entrevistas en soporte CD que difunde la voz de los escritores en la red y que está teniendo muy buena acogida.

En el acto han intervenido la directora de Área de Formación Continua y PUMUO; María Ángeles Fernández González; la directora de la Agencia Asturiana de Cooperación al Desarrollo, Beatriz Coto Rodríguez; la presidenta de El Pájaro Azul, Inmaculada González-Carbajal García; y el coordinador de las Jornadas, Vicente Enrique Montes Nogales, quien subraya que "el interés de estas actividades es mucho, ya que reúne investigación y escritores, algo muy inusual. Si además tenemos en cuenta que abordan literaturas tan desconocidas en España, ni digamos. Pocas ocasiones se presentan como estas".

Las y los ponentes

Roukiatou Hampâté Bâ será la encargada de abrir las jornadas con una ponencia sobre *Amadou Hampâté Bâ: erudición fulani y sabiduría africana*. Roukiatou preside la fundación que lleva el nombre de su padre, gran filósofo, antropólogo, escritor e historiador maliense, un verdadero tradicionista considerado una de las personalidades más influyentes de África del siglo XX. Fue Amadou Hampâté Bâ quien rindió homenaje a la vejez africana mediante estas palabras: "Cuando un anciano fallece, es como si ardiese una biblioteca". Roukiatou nos visitó el año pasado y es una de las colaboradoras del libro *Miradas y voces de África*, editado por El Pájaro Azul.

Ismael Diadié (Tombuctú, 1957) cerrará la primera jornada con una ponencia titulada *De la escritura como forma de exilio: el drama de la literatura en África*. Este historiador, filósofo y experto en cooperación de Mali es responsable de la conservación del Fondo Kati, el legado documental andalusí más importante fuera de España, compuesto por 12.714 manuscritos que, a su vez, poseen más de 7.000 textos marginales. Diadié, que se exilió en España tras el movimiento fundamentalista que surge en el norte de Mali en 2012, es el último descendiente de Alí ben Ziriyab al Kuti, ciudadano de Toledo expulsado de la ciudad en 1468 e instalado en Tombuctú. Es un prolífico autor y conferenciante. Su biblioteca la integran más 3.000 manuscritos que su familia llevó consigo a Tombuctú. La mayoría, más de 2.500, son de variada temática árabe medieval. Ismael también ha participado en el libro *Miradas y voces de África*.



Nota de Prensa

Zahra Hasnawi (El Aaiún, 1964) abrirá la segunda jornada con la ponencia titulada *Escribo, luego existo*. Nacida en la capital del antiguo Sáhara español, Zahra viaja a España tras la ocupación marroquí en 1976, estudiando Filología Inglesa en la Universidad Complutense. Después de trabajar como periodista en los campamentos de refugiados de Tinduf, regresa a España para instalarse en Guadalajara en donde trabaja como profesora y traductora. En 2005, junto a Bahía Mahmud Awah y otros compañeros que también trabajaban en la radio saharauí, fundaron el grupo literario Generación de la Amistad, que ha publicado numerosas obras poéticas colectivas. En 2013, Zahra publicó su primer poemario en solitario titulado *El silencio de las nubes*. Su obra poética se caracteriza por su identificación con los ciudadanos saharauís y su lucha por la independencia. Asimismo, centra gran parte de su creación literaria en la mujer saharauí.

Tanella Boni (Abiyán, 1954) será la segunda ponente de la jornada del día 25 con una charla dedicada a las figuras femeninas en algunas novelas africanas. Esta escritora, filósofa y crítica literaria marfileña, realizó estudios superiores en Toulouse y París y es profesora de Filosofía de la Universidad de Cocody, en Abiyán. Entre 1991 y 1997 fue presidenta de la Asociación de Escritores de Costa de Marfil. Ha participado como invitada en numerosos congresos y eventos literarios en todo el mundo. En 2005 es galardonada con el 2º premio Ahmadou Kourouma por su novela *Matins de couvre-feu*, en la que narra la situación que se vive en Costa de Marfil desde el estallido de la violencia. Ha publicado novelas, ensayos, poesía y libros infantiles.

Bahía Mahmud Awah (Auserd, Sahara español, 1960) es un escritor, antropólogo e investigador saharauí que ofrecerá la ponencia *La "generación del 73 saharauí" como parte del movimiento anticolonial africano. Literatura de identidad e integración africana y universal*. Fundador del grupo Generación de la Amistad, ha publicado varios libros de investigación, poemarios y cuentos. Es profesor honorario de la Universidad Autónoma de Madrid, donde participa en un proyecto de investigación sobre los poetas saharauís en dialecto hassanía y la memoria saharauí en la poesía. Desde 1999 vive en España.

Francisco Zamora Lobo (Malabo, 1948) cerrará las jornadas con la ponencia *Annobón, la isla indómita*. Músico, compositor, periodista y escritor, Zamora empezó su andadura literaria en España durante los años setenta. Ha cultivado esencialmente el género lírico y la novela como medio de expresión artística. Su poesía refleja el trauma del exilio y el consiguiente conflicto de identidad que resultó de ello. Ha publicado diversas obras como *Cómo ser negro y no morir en Aravaca* (1994), un ensayo apasionado sobre el racismo, *Memoria de laberintos* (1999), poemario profundamente evocador, que es un exorcismo de las experiencias de su juventud santaisabelina, y su última novela *La República fantástica de Annobón*. Vive en Madrid.



Las jornadas se celebrarán los días 24, 25 y 26 de marzo en el Aula Magna del Edificio Histórico (Oviedo/Uviéu), a partir de las 18:00 horas.

Premio Letras Africanas

El Pájaro Azul, en su propósito de reconocer públicamente la labor de difusión de las literaturas africanas en España, crea el premio Letras Africanas que reconocerá la labor realizada por una editorial española en favor de las literaturas africanas y su colaboración con escritores y escritoras e investigadores e investigadoras africanos cuyo ámbito de estudio será el literario. La editorial galardonada en esta primera edición se dará a conocer durante las Jornadas Internacionales de Literaturas Africanas.

El jurado está compuesto por el patronato de El Pájaro Azul y el premio consiste en una escultura que representa el logotipo de la fundación y que ha sido creado por el artista asturiano Vicente Pastor.